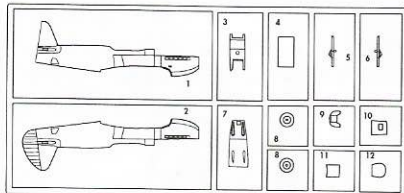
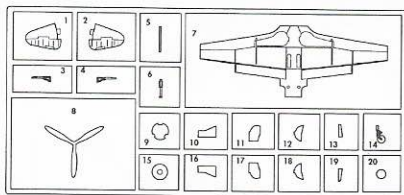


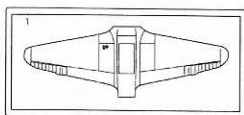
(A)



(B)



(C)



(D)



For Japanese use only.

■部品請求をなさる方は、あなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号を1字づつはっきり書いて、下のカードと共に申し込みください。

✕

— 部品請求カード —

AP1 1/72 ヤコブレフ Yak-3

部品を紛失したり、破損なされた方は、このカードの必要部品を○でかこみ代金を現金書留または郵便小為替で当社サービス係までお申し込みください。(1,000円以下の部品請求には、切手で代用もできます。)

A 部品.....450円	D 部品.....200円
B 部品.....450円	マーク.....150円
C 部品.....300円	

9111 ART No. AP1

上記の価格は予告なく変更する場合がありますのでご了承ください。

# Yakovlev Yak-3



AP1 1:72 ヤコブレフ YAK-3



Yak3は、Yak1をさらに軽量、小型化した戦闘機です。重量をできるだけ軽くしたことによって上昇力、旋回性能が優れ当時のライバルであった、Bf109、Fw190と対等にわたりあいました。特に低空では、旋回性能を生かし多くの撃墜のスコアを記録しました。Yakシリーズは第2次大戦後までに36,737機という空前の生産機数を誇る、ソ連の傑作戦闘機です。

《データ》乗員1名、全長8.5m、全幅9.2m、全高2.4m、エンジン:クリモフM-105PF-2、出力1,244馬力、最大速度650km/h、武装12.7mm機銃×2、20mm機関砲×1

Das Modell Yak3 war eine leichte und kompakte Version des Kampfflugzeugs Yak1. Die drastische Gewichtsreduzierung der Maschine gegenüber dem Vormodell resultierte in hervorragender Steigfähigkeit und Wendigkeit dieses Flugzeugs, das den Konkurrenzmodellen Bf109 und Fw190 zu jener Zeit ebenbürtig war. Durch geschickten Einsatz der hohen Abbiegegeschwindigkeit gelang es Piloten dieser Maschine, besonders bei niedriger Flughöhe, unzählige feindliche Flugzeuge

Le Yak3 est une version légère et compacte de l'avion de combat Yak1. La réduction maximale de son poids lui confère une puissance de montée et une capacité à virer excellentes et en ce temps là, il était aussi performant que ses rivaux le Bf109 et le Fw190. Grâce à sa capacité à virer surtout pendant les vols à basse altitude, il obtint un record pour avoir descendu de nombreux avions. La série Yak qui fut produite au

Yak3 era la versione leggera e compatta dell'aereo da combattimento Yak1. Riducendo il suo peso il più possibile, il tempo di ascesa e le prestazioni di virata erano eccellenti e a quei tempi era alla pari dei suoi rivali Bf109. Usando il suo potere di virata soprattutto durante voli bassi, esso ha raggiunto il record per l'abbattimento di numerosi aerei. La serie Yak che era stata prodotta in un numero senza pre-

cedenti di 36.737 aerei fino alla fine della seconda guerra mondiale, era l'aereo da combattimento capolavoro dell'Unione Sovietica.

(Caratteristiche) Equipaggio:1 Lunghezza:8,5m Larghezza:9,2m Altezza:2,4m Motore:Klimov M-1050F-2 Potenza:1.244cavalli Velocità massima:650km/h Armamenti:Mitragliatrice x2 cannone da 20mm x1.

Yak3 fue una versión ligera y compacta del caza Yak1. Al reducir su peso al máximo posible, la potencia de elevación y el rendimiento de giro fueron excelentes, y en su momento estuvo al mismo nivel que sus rivales, el Bf109 y el Fw190. Empleando su potencia de giro, especialmente durante vuelos bajos, alcanzó el récord en el derribo de numerosos aviones. La serie Yak, que

Yak3是把Yak1更轻量化、小型化的戰鬥機。重量減輕之後使上昇力、旋回性能提高，而和當時的競爭對手Bf109、Fw190交手比高低。特別是在低空時，利用旋回性能增加了很多擊落敵機的記錄。Yak系列是第二次世界大戰以前製造了36,737架空前記錄，蘇俄引以為榮

which was produced in an unprecedented number of 36,737 planes until the end of World War 2, was the masterpiece fighter plane of the Soviet Union.

(Data) Crew:1 Length:8.5m Wing span:9.2m Height:2.4m Power plant:Klimov M-1050F-2 Power:1,244hp Maximum speed:650km/h Armament:Machine guns x2 20mm cannon x1.

abzuschießen. Die Yak-Serie, deren Produktion bis zum Ende des 2. Weltkriegs eine Rekordzahl von 36.737 Flugzeugen erreichte, war das Meisterstück und der absolute Superstar der sowjetischen Luftwaffe.

(Data) Besatzung:1 Länge:8,5m Spannweite:9,2m Höhe:2,4m Triebwerk:Klimov M-1050F-2 Leistung:1.244PS Höchstgeschwindigkeit:650km/h Waffenausrüstung:zwei Maschinengewehre und eine 20-mm-Kanone.

nombre record de 36.737 exemplaires jusqu'à la fin de la seconde guerre mondiale, était le chef d'oeuvre des avions de combat de l'Union Soviétique.

(Données) Équipage:1 Longueur:8,5m Envergure:9,2m Hauteur:2,4m Moteur:Klimov M-1050F-2 Puissance:1224chevaux, Vitesse maximum: 650km/h Armement: Mitrailleuses x2, 20mm Canon x1.

alcanzó el imprecendente numero de 36.737 aviones hasta finales de la Segunda Guerra Mundial, fue el caza principal de la Union Soviética.

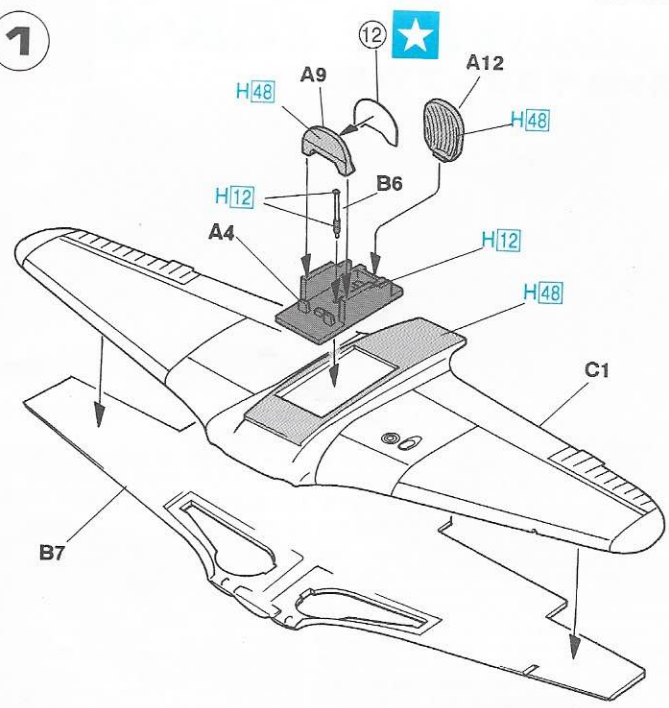
(Datos) Tripulación:1 Longitud:8,5m Anchura:9,2m Altura:2,4m Motor:Klimov M-1050F-2 Potencia:1.244 caballos vapor Velocidad máxima:650km/h Armamento:2 ametralladoras 1cañón de 20mm.

的傑作戰鬥機。

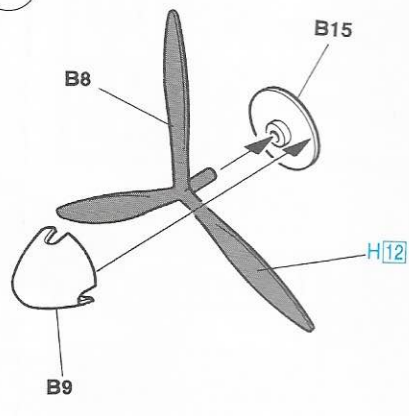
《諸元》  
乗員：1人、全長：8.5公尺、全幅：9.2公尺、全高：2.4公尺、引擎：克利莫夫M-105PF-2、輸出：1,244馬力、最大速度：650公里/小時、裝備：12.7公厘機關鎗2門、20公厘機關砲1門。

(株)長谷川製作所 静岡県焼津市八幡1193-2 〒425  
TEL 054-628-8241  
HASEGAWA SEISAKUSHO CO., LTD.  
1193-2 Yagusu, Shizuoka, 425 Japan  
©PRINTED IN JAPAN.1991.11(P)

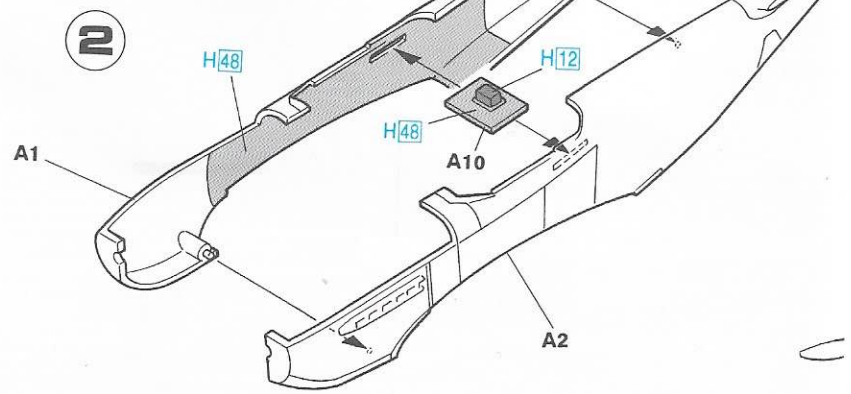
1




3



2




 どちらかを選んでください  
 OPTIONAL  
 NACH BELIEBEN  
 FACULTATIF  
 FACOLTATIVO  
 OPCIONAL  
 可以选择採用


 デカールをはってください  
 APPLY DECAL  
 HIER ABZIEHBILD  
 APPLIQUER DECALCOMANIE  
 APPLICARE DECALCOMANIE  
 PONER CALCOMANIA  
 貼上水印紙

塗料指定のH□はグンゼ産業・水性ホビーカラー、■はMr.カラーの番号です。  
 このキットには接着剤は入っていないので別にお求めください。

H□ in painting indication is the number of  
 Gunze Sangyo Aqueous Hobby Color, while ■ is  
 that of Mr. Color. Glue is not included in this kit.  
 H□ bei Bemalungshinweisen ist die Nummer  
 der Aqueous-Hobby-Color von Gunze Sangyo,  
 während ■ den Ton der Farbserie Mr. Color  
 anzeigt. Im Bausatz ist kein Klebstoff enthalten.  
 Sur le guide de peinture, H□ correspond au  
 numéro de couleur GUNZE SANGYO AQUEOUS  
 HOBBY COLOR, alors que ■ correspond à Mr.  
 COLOR. La colle n'est pas fournie dans ce kit.

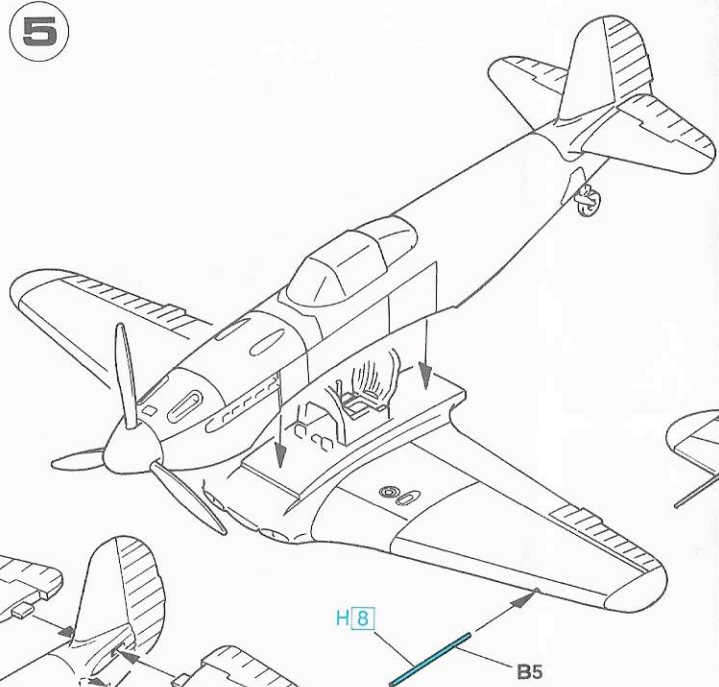
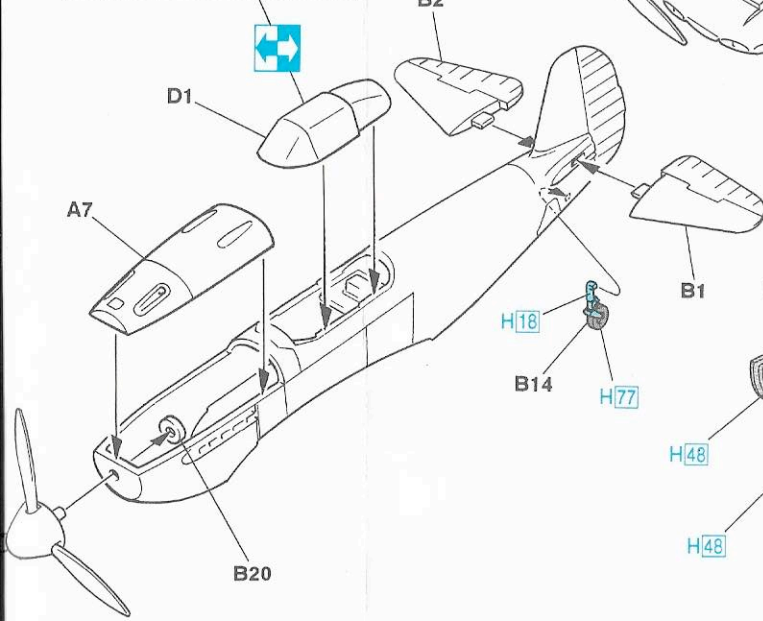
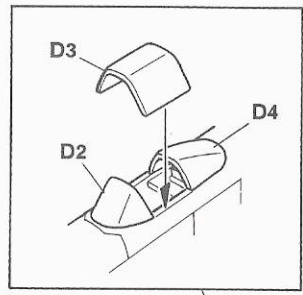
H□ nella indicazione della pittura è il numero  
 della Gunze Sangyo del colore ad acqua per  
 Hobby, mentre ■ è quello di Mr. Color. La colla  
 non è inclusa nella scatola di montaggio.  
 H□ en indicaciones de pintado. Este es el  
 numero de Gunze Sangyo Aqueous Hobby Color,  
 mientras ■ es el de Mr. Color. El pegamento  
 no esta incluido en el kit.  
 H□這個著色指示是代表都是出品水性模型漆油的編  
 號，而■則代表都是出品的樹脂系模型漆油的編號。  
 這份套件並沒有包括膠水。

H□	3	レッド	RED	ROT
H□	5	ブルー	BLUE	BLAU
H□	8	シルバー	SILVER	SILBER
H□	62	つや消しホワイト	FLAT WHITE	MATTWEISS
H□	33	つや消しブラック	FLAT BLACK	MATTSCHWA
H□	28	黒鉄色	STEEL	STAHL
H□	52	リ-グレー (フィールドグレー (2))	FIELD GRAY (2)	FELDGRAU (2)
H□	11	ガルグレー	LIGHT GULL GRAY	LIGHT GULL G
H□	20	RLM ライトブルー-65	RLM LIGHT BLUE 65	RLM HELLBLAU
H□	61	焼鉄色	BURNT IRON	GEBER, EISEI

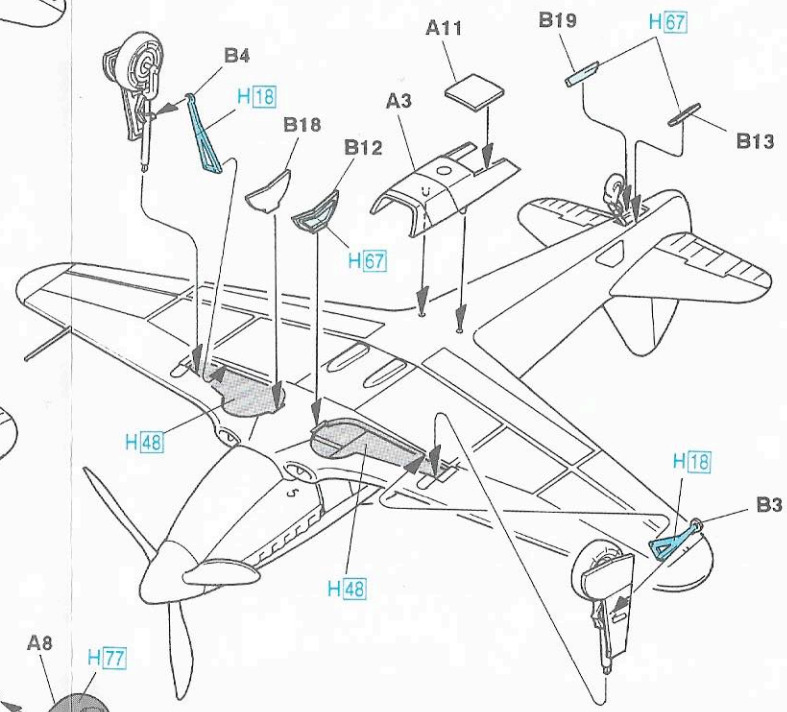
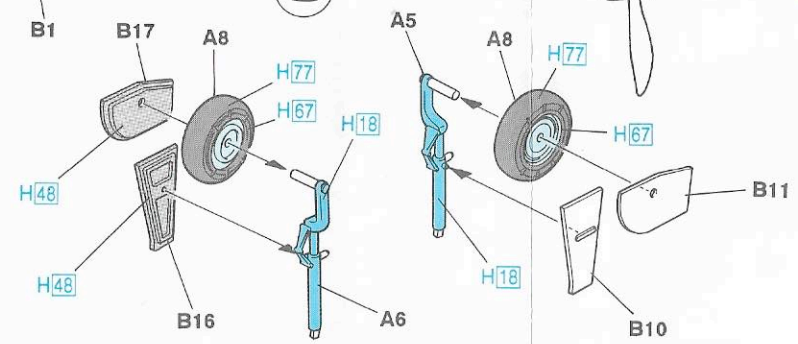
4

5

7



6



ROUGE	ROSSO	ROJO	紅色
BLEU	BLU	AZUL	藍色
ARGENT	ARGENTO	PLATA	銀色
BLANC MAT	BIANCO OPACO	BLANCO MATE	啞白色
NOIR MAT	NERO OPACO	NEGRO MATE	啞黑色
ACIER	ACCIAIO	ACERO	黑鐵色
GRIS DES TROUPES ALLEMANDES (2)	GRIGIO CAMPO (2)	GRIS COMPAÑIA (2)	田灰色(2)
LIGHT GULL GRAY	GRIGIO CABBIANO CHIARO	GRIS GAVIOTA CLARO	淺海鷗灰色
RLM BLEU CLAIR 65	BLU CHIARO RLM 65	AZUL PALIDO RLM 65	RLM淺藍色65
FER BRULÉ	FERRO BRUCIATO	HIERRO BRUNIDO	燒鐵色

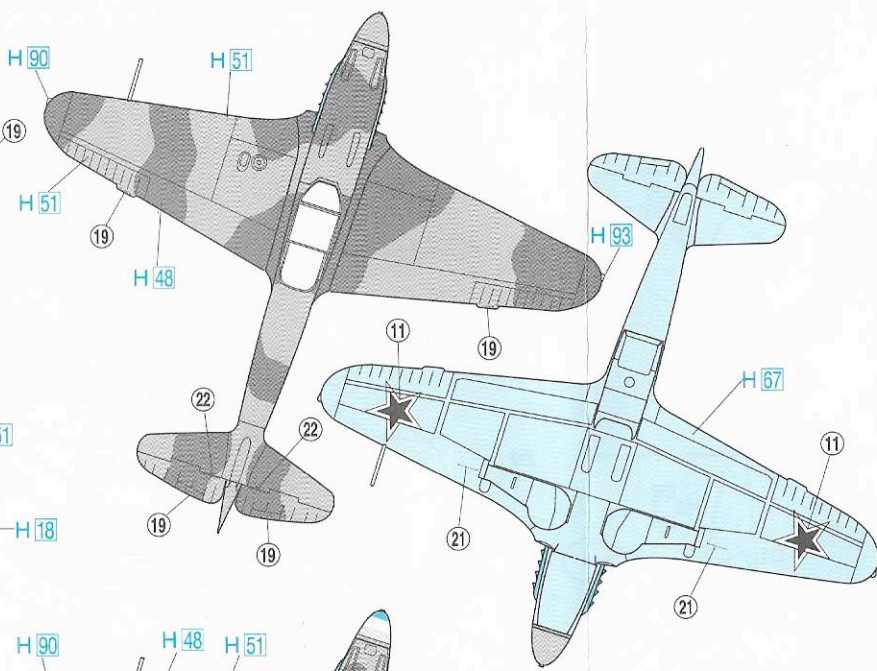
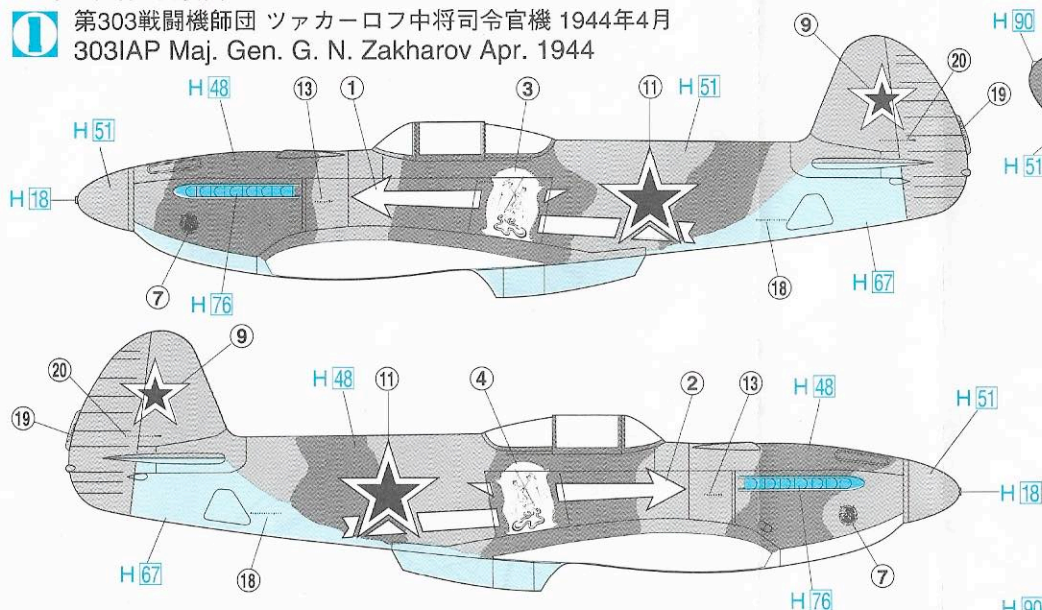
H77	タイヤブラック	TIRE BLACK	REIFENSCHWARZ	NOIR DE PNEU	NERO PNEUMATICO	NEGRO NEUMATICO	胎黑色
H90	47 クリアレッド	CLEAR RED	ROT, REIN	ROUGE CLAIR	ROSSO CHIARO	ROJO CLARO	透明紅色
H93	50 クリアブルー	CLEAR BLUE	BLAU, REIN	BLEU CLAIR	BLU CHIARO	AZUL CLARO	透明藍色

# Marking & Painting

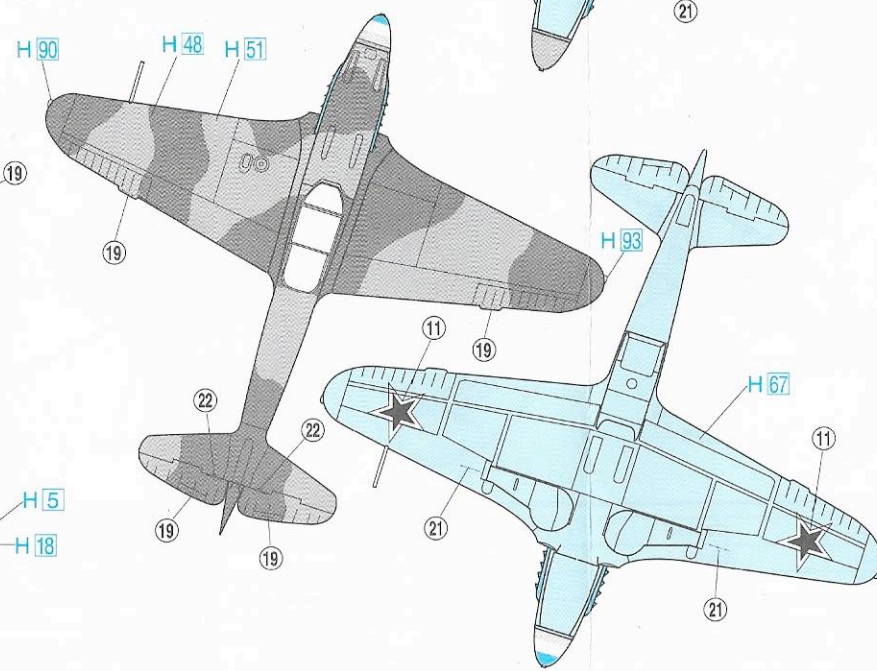
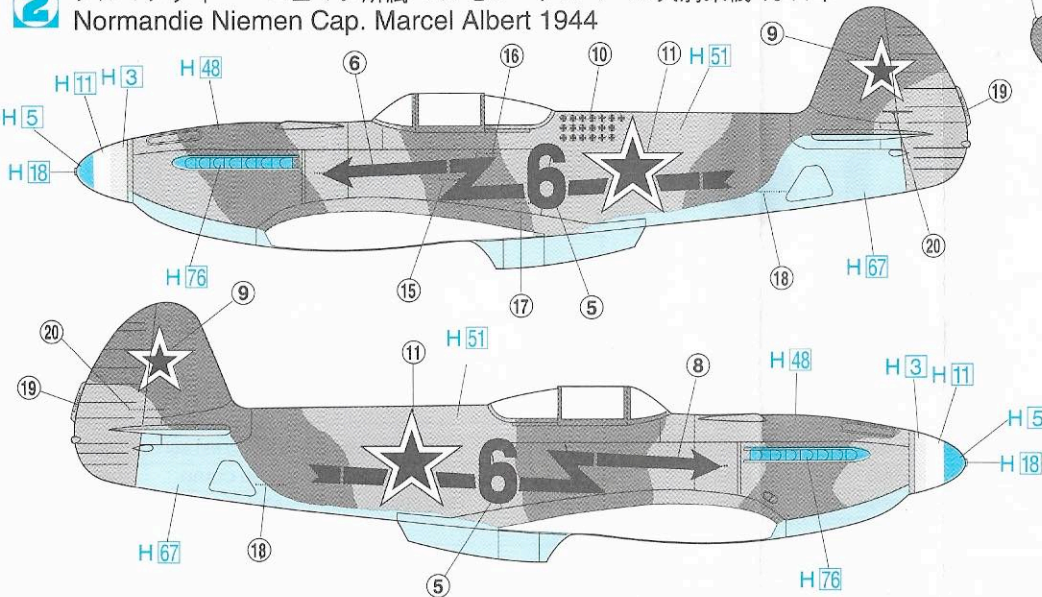
Markierungen und Bemalung  
 Decoration et Peinture  
 Marchio & Pittura

マーキング及び塗装図

**1** 第303戦闘機師団 ツァカーロフ中將司令官機 1944年4月  
 303IAP Maj. Gen. G. N. Zakharov Apr. 1944



**2** ノルマンディー・ニエマン所属 マルセル・アルベル大尉乗機 1944年  
 Normandie Niemen Cap. Marcel Albert 1944



CAUTION: NOT SUITABLE CHILDREN UNDER 3 YEARS.  
 CONTAINS SMALL PARTS.

NICHT FÜR KIDER UNTER 36 MONATEN  
 ENTHÄLT KLEINE TEILE.

ATTENTIE: NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN TOT 4 JAAR.  
 BEBAT KLEINE ONDERDELEN.

ATENCION: NO ES CONVENIENTE PARA NIÑOS MENORES DE 3  
 AÑOS. CONTIENE PIEZAS PEQUENAS.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΚΑΤΑΛΗΛΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΑΝΩ ΤΩΝ ΤΡΙΩΝ ΕΤΩΝ  
 ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΜΙΚΡΑ ΤΕΜΑΧΙΑ

ATTENTION: CE PRODUIT NE CONVIENT PAS A UN ENFANT DE  
 MOINS DE 36 MOIS. EN RAISON DES PIÈCES DE PETITE  
 DIMENSION CONTENUES.

ATTENZIONE: PRODOTTO NON ADATTO AI BAMBINI DI ETÀ  
 INFERIORE AI 36 MESI. CONTIENE PICCOLE PARTI.

ATENÇÃO: IMPRÓPRIO PARA CRIANÇAS COM MENOS DE 3 ANOS.  
 CONTÉM PEÇAS PEQUENAS.

FORSIGTIGI IKKE EGNET TIL EGNET TIL BØRN SOM ER MINDRE END 3 ÅR.  
 INDEHOLDER SMÅ DELE.

資料指定の ■はGSIクレオス・Mr.カラー、Hは水性ホビーカラーの番号です。このキットには接着剤は入っていませんので別にお求めください。

H is in painting indication is the number of GSI Creos Aqueous Hobby Color, while ■ is that of Mr. Color. Glue is not included in this kit.

■	H1	ホワイト(白)	WHITE
■	H8	シルバー(銀)	SILVER
■	H51	ガルグレー	LIGHT GULL GRAY
■	H80	クリアレッド	CLEAR RED
■	H93	クリアブルー	CLEAR BLUE
■	H99	フィールドグレー(2)	FIELD GRAY (2)
■	H76	焼鉄色	BURNT IRON
■	H15	インディブルー	BRIGHT BLUE
■	H86	モンザレッド	RED MADDER
■	RLM65	ライトブルーアルミ	RLM65 LIGHT BLUE

注意：製品番号 AP1 のデカールは、入っていません。  
ATTENTION: DECALS FOR AP1 (51301) NOT INCLUDED IN THIS KIT.

For Japanese use only.

●部品請求をなさる方は、あなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号を1字づつはっきり書いて、右のカードと共に申し込みください。  
●ハセガワは、ご本人の同意がある場合を除き、個人情報第3者に開示することはありません。  
●「部品請求カード」1枚につき1キット分のパーツの請求を受けることができます。  
●右記の価格は予告なく変更する場合がありますのでご了承ください。

部品請求カード

01938 1:72 ヤコブレフ Yak-3 コンボ

部品を紛失したり、破損なさった方は、このカードの必要部品を○でかこみ代金を現金書留または郵便小為替で当社サービス係までお申ください。

A 部品.....700円 D 部品.....400円  
B 部品.....700円 デカール.....800円  
C 部品.....500円

ART No. 01938

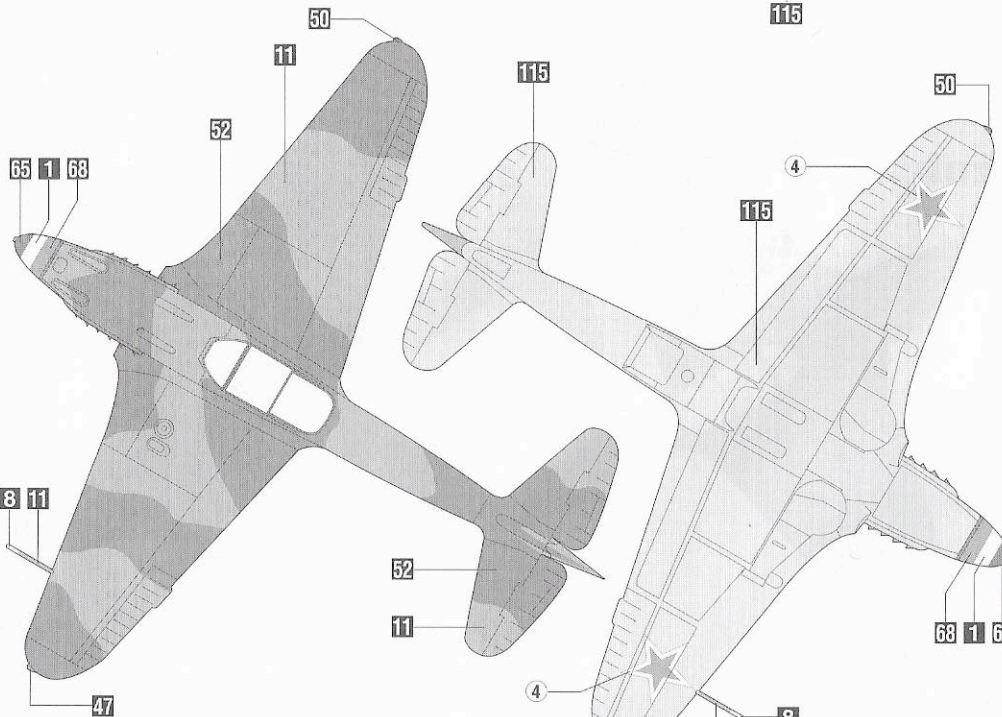
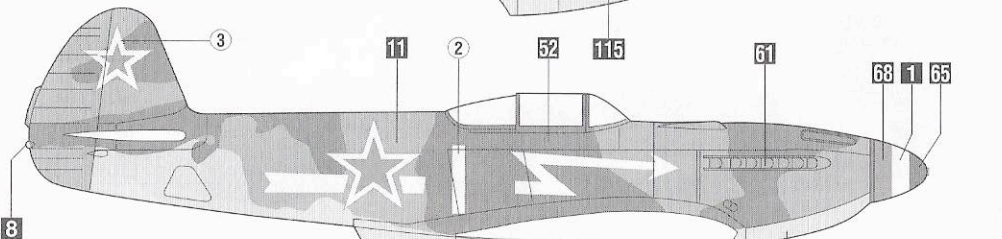
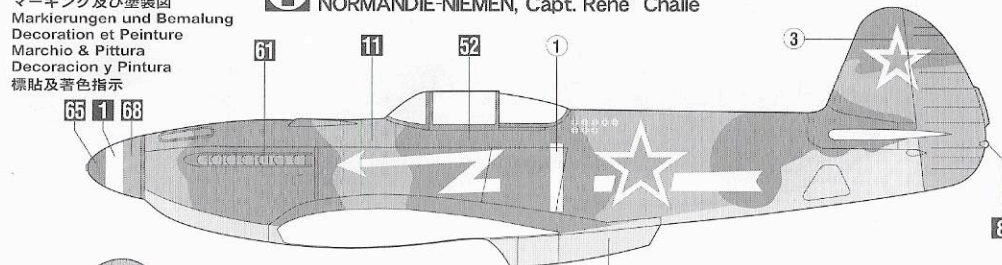
# Yakovlev Yak-3 COMBO

01938 1:72 ヤコブレフ Yak-3 コンボ



## Marking and Painting

1 ノルマンディー ニイエメン隊 (フランス人部隊) ルネ シャル大尉 乗機  
NORMANDIE-NIEMEN, Capt. Rene Challe



◆この塗装図は1/72スケールを、側面100%、上面75%に縮小してあります。  
◆This marking chart has been reduced by 100% in the side view and 75% in the top views from 1/72 scale.

●デカール (5) は使用しません。  
Decals (5) are not used.

### ■デカールのじょうずな貼り方 Correct Method for Applying Decals



- 貼りたいデカールを画紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.
- 水から出したタオルの上のせ、指先でデカールが動くか確かめた後、貼る箇所において静かに台紙をずらしします。
- Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.

- デカールを貼るところのほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- Clean model surface with wet cloth.



- 指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後、やわらかく、よく水を含んでデカールを押しこめて内側の水分や気泡を押し出します。
- Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.
- デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。
- When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

ATTENTION: CE PRODUIT NE CONVIENT PAS A UN ENFANT DE MOINS DE 3 ANS. EN RAISON DES PIECES DE PETITE DIMENSION CONTENUES.

CAUTION: NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS. CONTAINS SMALL PARTS.

NICHT FÜR KINDER UNTER 36 MONATEN ENTHÄLT KLEINE TEILE.

### ■VOR DEM ZUSAMMENBAU ZU LESEN

- Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Zusammenbau sorgfältig durch.
- Verwenden Sie nur Kunststoffklebstoff und Kunststofflackfarben.
- Die geblähten Plastikteile sollten zerschnitten und weggeworfen werden, um zu verhindern, daß Kleinkinder beim Spielen darin erstickend.
- Handeln Sie Klebstoff und Lackfarben niemals in der Nähe von offenen Flammen.
- Mit klebemittel sparsam umgehen und während des zusammenbaus für ausreichende ventilation sorgen.

### ■ANTES DEL ENSAMBLAJE, LEA CUIDADO-SAMENTE LO SIGUIENTE

- Antes del ensamble, estudie cuidadosamente las instrucciones.
- Emplee solamente cemento plástico y pinturas.
- Rompa y tire los pedos de plástico a fin de evitar que los niños pequeños puedan sofocarse jugando con ellos.
- No emplee nunca cemento ni pintura cerca de flamas.
- Usare l'adesivo moderatamente e ventilare bene l'ambiente durante la costruzione.

### ■LIRE CECI AVANT D'EFFECTUER LE MONTAGE

- Etudier attentivement les instructions avant le montage.
- N'utiliser que de l'adhesif plastique et du vernis.
- Decrier et jeter les sacs en plastiques vides pour éviter tout danger d'etouffement pour les enfants.
- Ne jamais utiliser d'adhesif ou du vernis près d'une flammes.
- Utiliser le ciment avec modération et bien ventiler la pièce pendant le montage.

### ■組立て前務請先看清此説明。

- 請先看清説明書、把握全體的順序之後才進入組件。
- 強力膠和塗料請使用塑膠專用用。最品約空袋為了不讓小孩子在頭上、誤揮掉。
- 強力膠塗料不可在火的附近使用。

"WARNING" FUNCTIONAL SHARP POINTS  
"WARNING" SCHARFE ECKEN UND KANTEN  
"Avertissement" Points essentiels de fonctionnement  
"ATTENZIONE" PARTI MOLTO ACUMINATE  
"AVISO" PUNTOS AGUDOS EN FUNCIONAMIENTO

## 注意

\*組み立てる前に必ずお読みください。

\*12才以下の方が組み立てる時は、保護者もお読みください。

1. 組み立てモデルです。作る前に組み立て説明書をお読みください。
2. 部品を取り出した後のビニール袋は、小さな子供が頭から被ったり、飲み込んだりすると窒息するおそれがありますので、破り捨ててください。
3. 部品はきれいに切り取り、切り取った後のクズはゴミ箱に捨ててください。
4. 部品はやむなくとがっている所がありますので使用目的以外は、絶対に遊ばないでください。特に小さいお子様のいる家庭では注意してください。
5. 小さな部品がありますので、誤って飲み込まないようにしてください。特に小さいお子様のいる家庭では注意してください。
6. 部品の組立の際、ニッパー、ナイフ、ヤスリ等を不用意に取り扱くと、刃先等で怪我の恐れがあります。12才以下の方は、保護者の指導のもとに取り扱ってください。
7. 接着剤、塗料を使用する場合は、下記に注意してください。  
\*締め切った室内では使用しないでください。中毒の恐れがあります。  
\*火の近くでの使用は絶対に止めてください。引火の恐れがあります。  
接着剤塗料は目や口に入れないでください。  
\*誤って目や口に入ったときは、すぐに大量の水で洗い流して、医師に相談してください。
8. 工具、接着剤、塗料、電池等を使用する場合は、その説明書の注意事項をよく読んで正しく使用してください。

## CAUTION

\*MAKE SURE TO READ INSTRUCTIONS LISTED BELOW BEFORE ASSEMBLING.

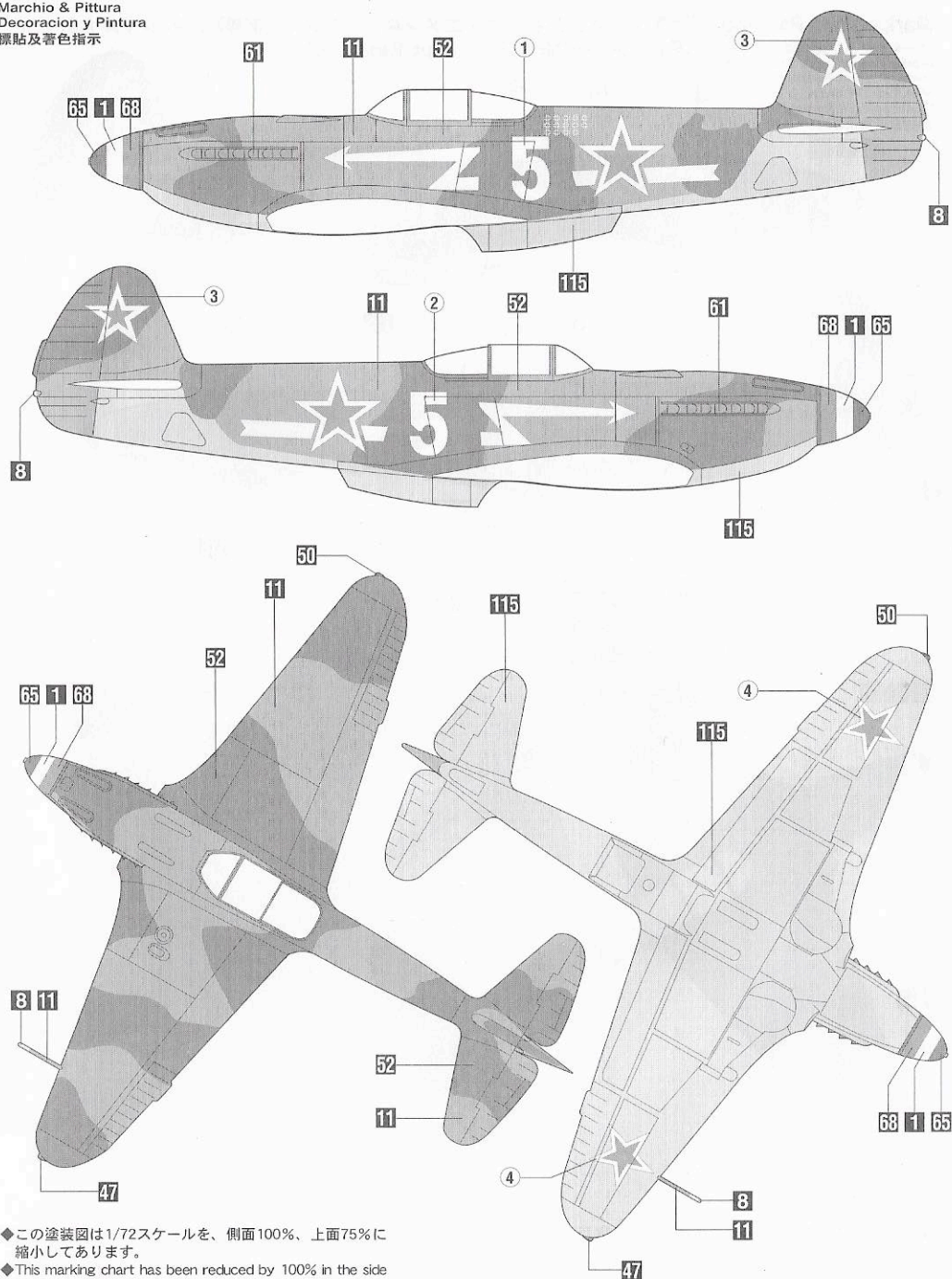
\*ADULT SUPERVISOR SHOULD ALSO READ INSTRUCTIONS WHEN ASSEMBLED BY CHILDREN AGED 12 OR YOUNGER.

1. THIS BEING AN ASSEMBLY KIT, READ THE INSTRUCTIONS BEFORE ASSEMBLING.
2. TEAR UP AND THROW AWAY THE PLASTIC BAGS CONTAINING KIT PARTS AS CHILDREN MAY SUFFOCATE BY SWALLOWING OR WEARING OVER HEAD.
3. CUT THE PARTS OFF PROPERLY AND THROW THE WASTE PARTS INTO DUSTBOX AT ONCE.
4. DO NOT PLAY WITH THE PARTS FOR ANY OTHER PURPOSE AS SOME PARTS MAY BE TOO SHARP. MORE CAUTION AND CARE NEEDED FOR FAMILIES WITH INFANTS.
5. DO NOT SWALLOW ANY PARTS AND CUT-OFF CHIPS. KEEP AWAY FROM REACH OF CHILDREN.
6. WRONG OR CARELESS USAGE OF NIPPER, CUTTER, FILE ETC. MAY HURT THE ASSEMBLER.
7. BE CAUTIONS AS FOLLOWS WHEN USING ADHESIVES AND/OR PAINTS:  
\*DO NOT USE IN CLOSED ROOM TO AVOID POISONING/TOXIC.  
\*DO NOT USE NEAR FIRE TO AVOID FLAMMABILITY.  
\*DO NOT PUT ANY ADHESIVES AND/OR PAINTS INTO MOUTH AND EYE IF MISTAKENLY PUT INTO. WASH OUT PROMPTLY WITH FULL WATER AND CONSULT A DOCTOR.
8. USE TOOLINGS, ADHESIVES, PAINTS, BATTERIES ETC. PROPERLY AFTER CAREFUL READING OF INSTRUCTIONS GIVEN IN EACH HANDLING MANUAL.

## Marking and Painting

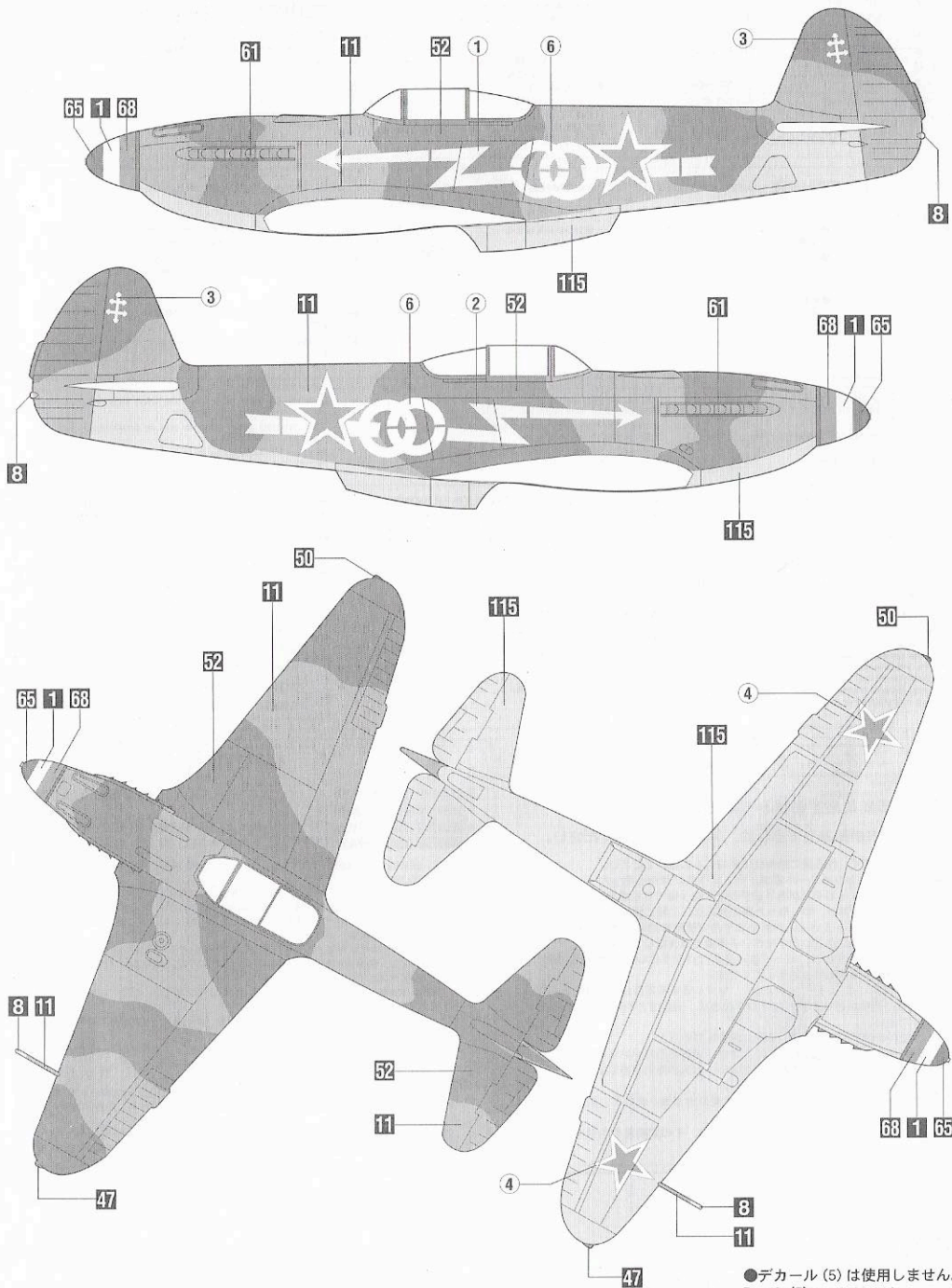
マーキング及び塗装図  
 Markierungen und Bemalung  
 Décoration et Peinture  
 Marchio & Pittura  
 Decoración y Pintura  
 標貼及着色指示

### 2 ノルマンディー ニエメン隊 (フランス人部隊) ロジェ ソバージュ中尉 乗機 1945年4月 NORMANDIE-NIEMEN, Lieut. Roger Sauvage, April 1945



◆この塗装図は1/72スケールを、側面100%、上面75%に縮小してあります。  
 ◆This marking chart has been reduced by 100% in the side view and 75% in the top views from 1/72 scale.

### 3 ノルマンディー ニエメン隊 (フランス人部隊) ルイ デルフィーノ大佐 乗機 1945年 NORMANDIE-NIEMEN, Col. Louis Delfino, 1945



●デカール (5) は使用しません。  
 Decals (5) are not used.